



# Народное слово

2024 – Год поддержки молодежи и бизнеса

Узбекистан – государство с великим будущим

Издается с 1 января 1991 года ■ www.xs.uz/ru ■ e-mail: infonsuz@mail.ru

5 июня 2024 года, № 110 (8688)

Среда

Сканируйте QR-код, быстрый переход на наш сайт



## Рассмотрен ход реализации приоритетных инвестиционных проектов с Саудовской Аравией

Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев 4 июня принял сопредседателя Узбекско-саудовского делового совета, председателя правления компании «ACWA Power» Мухаммада Абунайяна.



Были рассмотрены вопросы дальнейшего расширения практического сотрудничества с компаниями Саудовской Аравии, включая ход реализации совместных инвестиционных проектов.

Глава нашего государства с удовлетворением отметил плодотворное партнерство с «ACWA Power». Подчеркнута ведущая роль компании в модернизации энергетического сектора страны на основе зеленых технологий.

Сегодня портфель текущих и перспективных проектов превышает 17 миллиардов долларов.

Отмечена важность продолжения активной работы по привлечению саудовских компаний в нашу страну в рамках деятельности Делового совета.

Отдельное внимание уделено вопросам ускорения реализации совместных проектов в сфере совершенствования инфраструктуры аэропортов, развития и цифровизации энергетической отрасли, модернизации сетей теплоснабжения, переработки отходов, выпуска фармацевтической и текстильной продукции, открытия медицинских клиник, создания туристических центров, продвижения проектов сельского хозяйства и другим направлениям.

УзА.

Фото Пресс-службы Президента Республики Узбекистан.

## Президент Узбекистана совершит официальный визит в Турцию

Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев по приглашению Президента Турецкой Республики Реджепа Тайипа Эрдогана 6 июня посетит эту страну с официальным визитом.

Программой пребывания предусматривается проведение в Анкаре третьего заседания Совета стратегического сотрудничества под председательством лидеров двух государств.

В повестку дня саммита включены вопросы дальнейшего развития и укрепления узбекско-турецких отношений всеобъемлющего стратегического партнерства.

Особое внимание будет уделено расширению практического взаимодействия, прежде всего наращиванию объемов товарооборота, продвижению проектов кооперации в промышленности, зеленой энергетике, электротехнической, текстильной, фармацевтической отраслях, аграрном секторе и других направлениях, в том числе в рамках программы государственно-частного партнерства.

Будут рассмотрены вопросы продолжения активного культурно-гуманитарного обмена. Состоится обсуждение актуальных аспектов международной политики.

По итогам переговоров на высшем уровне планируется принятие целого ряда двусторонних документов.

Президенты Узбекистана и Турции проведут первую совместную встречу с руководителями ведущих предприятий и компаний двух стран.

УзА.

### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Президента Республики Узбекистан

## Об учреждении Международной премии имени Мухаммада Ризо Огахи в области художественного перевода

В целях всесторонней поддержки перевода лучших произведений узбекской литературы на иностранные языки и образовательных мероприятий на узбекский язык, достойного стимулирования талантливых переводчиков, плодотворно занимающихся творчеством, дальнейшего повышения уровня художественного перевода, а также реализации инициатив, выдвинутых на состоявшемся 22 декабря 2023 года расширенном заседании Республиканского совета по духовности и просветительству:

1. Одобрить предложение Союза писателей Узбекистана, Агентства информации и массовых коммуникаций, Академии наук, Республиканского центра духовности и просветительства об учреждении **Международной премии имени Мухаммада Ризо Огахи** в области художественного перевода (далее — Международная премия).

2. Определить, что конкурсы на Международную премию проводятся начиная с 2025 года **каждые два года** и победители выявляются в следующих направлениях:

- лучший перевод прозаических произведений узбекской литературы на иностранные языки;
- лучший перевод поэтических произведений узбекской литературы на иностранные языки;
- лучший перевод образцов узбекской детской литературы на иностранные языки;
- лучший перевод на узбекский язык прозаических произведений, созданных на иностранных языках;
- лучший перевод на узбекский язык поэтических произведений, созданных на иностранных языках;

лучший перевод на узбекский язык образцов детской литературы, созданных на иностранных языках.

3. Установить, что: каждый из победителей Международной премии награждается **специальным дипломом, нагрудным знаком и единовременным денежным вознаграждением в 300-кратном размере базовой расчетной величины**. Международная премия **вручается** победителям конкурса **в торжественной обстановке**.

4. Утвердить состав **Совета Международной премии** имени Мухаммада Ризо Огахи в области художественного перевода согласно приложению.

Совету Международной премии (Арипов А. Н.): **до 1 октября 2024 года** утвердить проекты специального диплома и нагрудного знака Международной премии, а также создать **официальный веб-сайт**;

организовать популяризацию Международной премии среди творческих организаций, переводчиков, писателей и поэтов путем ее **широкой пропаганды в отечественных и зарубежных средствах массовой информации, сети Интернет и социальных сетях**;

наладить деятельность рабочих групп по рассмотрению работ претендентов в составе квалифицированных специалистов и литераторов, **определять и награждать победителей** с учетом заключений данных рабочих групп, мнений и суждений широкой общественности;

организовать **постоянное активное творческое сотрудничество** с победителями Международной премии.

Установить, что Союз писателей Узбекистана является **рабочим органом** Совета Международной премии.

5. Кабинету Министров в **месячный срок** утвердить Положение о Международной премии имени Мухаммада Ризо Огахи в области художественного перевода.

6. Министерству культуры в области художественного перевода в широкой популяризации Международной премии в зарубежных государствах и приглашению в нашу страну иностранных участников, признанных победителями.

7. Установить, что расходы, связанные с организацией и проведением конкурса на Международную премию, в том числе реализацией мер, определенных пунктом 3 настоящего постановления, покрываются за счет средств, выделяемых Союзом писателей Узбекистана по смете расходов Целевого фонда по поддержке сферы духовности и творчества, а также средств организаторов и иных источников, не запрещенных актами законодательства.

8. Рекомендовать Национальному информационно-коммуникационному агентству Узбекистана, Национальной телерадиокомпания Узбекистана и другим средствам массовой информации широко освещать мероприятия, осуществляемые в рамках исполнения настоящего постановления.

9. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на Премьер-министра Республики Узбекистан Арипова А. Н.

Президент Республики Узбекистан Ш. МИРЗИЁЕВ

Город Ташкент, 4 июня 2024 года.

НС ЗАСЕДАНИЯ

## Столовая без столов

На заседании Комитета Сената Олий Мажлиса по вопросам науки, образования и здравоохранения обсуждена организация питания детей в дошкольных образовательных организациях Андижанской области.

В ведении управления дошкольного и школьного образования Андижанской области находятся 549 государственных дошкольных образовательных организаций, в которых воспитываются свыше 122 тысяч детей.

Питание организовано методом аутсорсинга в 103 государственных детсадах, столовые сдаются в арен-

ду семи организациям аутсорсинга. В остальных питание организовано районным и городским отделами дошкольного и школьного образования.

Пять лет назад правительство разработало порядок для здорового питания дошколят для всех государственных детских садов. Однако в Андижане он не применяется.

Здание детсада № 52 Шахриханского района старое, столовой требуется ремонт, отсутствуют столы, стулья и другое оборудование. Столовая не отвечает санитарно-гигиеническим требованиям. Давно не проводилась генеральная уборка. Детшкам не хватает посуды. ➡ 2

НС СЕГОДНЯ — ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

## Ответственность перед будущим поколением

Сегодня отмечается Всемирный день окружающей среды. Эта дата, принятая на основе резолюции Стокгольмской конференции по проблемам окружающей среды от 5 июня 1972 года, провозглашена также как День эколога.

У нас в стране проводятся последовательные реформы в области охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, решения экологических проблем и устранения их негативных последствий.

Создание организационно-правовой базы сферы является залогом устойчивого развития. В статью 49 Конститу-

ции в новой редакции внесена норма о праве каждого человека на благоприятную окружающую среду, достоверную информацию о ее состоянии. Государство обеспечивает экологические права граждан и осуществляет меры по улучшению состояния окружающей среды.

Принятые в последние годы свыше 20 законов позволяют обеспечить экологическую стабильность страны, повышая эффективность реформ в области охраны экологии и окружающей среды, рационального использования природных ресурсов и поддержания здоровья населения. ➡ 2

НС СОТРУДНИЧЕСТВО

## Приверженность укреплению и наращиванию дружбы братских народов

6 июня состоится официальный визит Президента Узбекистана Шавката Мирзиёева в Турцию.

В этом году две страны отмечают 32-летие с момента установления дипломатических отношений. В данном контексте важно отметить, что Турецкая Республика первой в мире признала независимость нашей страны и первой открыла свое посольство в Ташкенте.

Кроме того, Турция — одно из государств, политический диалог Узбекистана с которой отличается особой динамикой, а также высоким уровнем взаимного доверия и братского взаимопонимания. Этот дух является крепкой основой для дальнейшего развития и укрепления узбекско-турецких отношений всеобъемлющего стратегического партнерства.

За последние семь лет состоялось семь взаимных визитов на высшем уровне, а также целый ряд встреч глав государств на полях международных мероприятий. Эти встречи свидетельствуют о том, что лидеры двух стран твердо намерены лично продвигать всесторонние взаимовыгодные связи и наполнять повестку сотрудничества новыми, прорывными направлениями. Они также придадут мощный импульс таким сферам двустороннего взаимодействия, как создание благоприятных условий для деловых кругов обеих стран, улучшение инвестиционного климата, реализация совместных кооперационных проектов и культурно-гуманитарных обменов.

Имеющийся огромный потенциал сотрудничества страны реализуют не только в двустороннем формате, но и в рамках многосторонних глобальных и региональных платформ. Среди них можно особенно выделить ООН, Организацию тюркских государств, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организацию экономического сотрудничества, Организацию исламского сотрудничества и другие.

Плодотворные связи налажены между законодательными органами двух стран. Группы дружбы и профильные комитеты Олий Мажлиса Узбекистана и Великого национального собрания Турции активно участвуют в формировании повестки узбекско-турецкого сотрудничества и обеспечении контроля за выполнением достигнутых на высшем уровне договоренностей.

В целом межпарламентский диалог в последние годы отличается особой насыщенностью. В частности, парламентарии Турции принимают активное участие в наблюдении за конституционным референдумом, состоявшимся в Узбекистане 30 апреля 2023 года, и президентскими выборами 9 июля того же года. ➡ 2



# Маэстро и его муза

**В** честь двойного юбилея — 90-летия выдающегося композитора, заслуженного деятеля искусств Узбекистана, профессора Феликса Марковича и его супруги доктора искусствоведения Наталии Соломоновны Янов-Яновских прошла серия торжественных мероприятий. Этот цикл творческих вечеров включил в себя разнообразные события, каждое из которых подчеркивало многогранность таланта юбиляров.



Среди них концерт камерной музыки композитора, где слушатели окунались в атмосферу музыкальных образов в исполнении фортепиано, скрипки и виолончели. Концерт камерного оркестра «Туркистон», международная конференция «В диалоге с эпохой», в рамках которой состоялась презентация коллективной монографии, где музыковеды, исследователи и коллеги осветили вклад в мировую музыкальную культуру и творческий путь Феликса и Наталии Янов-Яновских. Завершил юбилейные мероприятия симфонический концерт, на котором были представлены самые яркие и значительные произведения Феликса Янов-Яновского в исполнении симфонического оркестра.

Композитор Феликс Янов-Яновский и музыковед Наталия Янов-Яновская представляют собой тандем двух профессионалов, чьи области деятельности в музыкальном мире разнообразны, но в то же время соединились на всю жизнь. Маэстро создает музыкальные произведения, будучи мастером инструментовки, пишет музыку для разных составов, кино и театра, выражая чувства и мысли через ноты. А его муза погружена в изучение истории музыки, музыкальных стилей и жанров, при этом вдохновляет его в творческом процессе.

Произведения профессора Янов-Яновского относятся ко многим направлениям. Его оперы, балет, симфонии, оратории, кантаты, концерты для оркестра, хоровые и вокальные циклы, произведе-

ния для узбекских народных инструментов, эстрадные песни, музыка к фильмам и спектаклям обрели мировую известность, с большим успехом исполнялись в концертных залах ближнего и дальнего зарубежья. Выдающийся композиторский талант отмечен многочисленными престижными наградами. Обладатель премии «Золотой грифон», дипломов и призов международных конкурсов, почетной премии «M&TVA Award» за вклад в развитие искусства и культуры, участник ряда международных фестивалей и проектов, обладатель нагрудного знака «Ветеран труда» I степени Феликс Янов-Яновский, безусловно, выдающийся композитор современности.

Спутница жизни Феликса Марковича — видная личность в области музыковедения, удостоенная ордена «Дустлик», доктор искусствоведения, профессор Государственной консерватории Узбекистана Наталия Янов-Яновская посвятила жизнь изучению композиторского искусства Узбекистана. Ее исследования включают почти десятком монографий и множество научных и методических статей в сборниках, журналах, республиканской периодической печати, охватывают основные этапы развития музыкального искусства в Узбекистане. Наталия Янов-Яновская демонстрирует глубокое понимание и интеграцию множества научных областей в своих исследованиях, также она заслужила

признание как педагог. Благодаря ее усилиям многие молодые таланты смогли раскрыть свой потенциал в музыковедении и добились успехов в науке.

Осенью 2006 года судьба свела автора этих строк с семьей Янов-Яновских благодаря поступлению в консерваторию на композиторский факультет в класс Феликса Марковича по специальности. Наталия Соломоновна преподавала у нас курс музыкальной критики и журналистики.

Занятия по специальности проходили в творческой атмосфере, нередко мастер собирал своих студентов в неформальной обстановке, организовывал мастер-классы, творческие встречи, что позволило установить дружеские связи и создать добрую среду в студенческом коллективе. Во время интересных бесед педагог и студенты обсуждали не только музыкальные темы, но и другие общие интересы, делились впечатлениями и общались. Это способствовало укреплению взаимопонимания и мотивации юных композиторов.

## Акцент

«В начале было слово... или может быть ритм?» — проронил как-то на занятии Феликс Маркович. Источники его вдохновения разнообразны — прочтение книг, стихов, посещение театра и, конечно же, музыка. Он также любит создавать музыку для необычных ансамблей, что подчеркивает его интерес к экспериментам и неординарность мышления.

Н. Янов-Яновская также стремилась сделать занятия увлекательными, трепетно относилась к подбору материала, демонстрируя по каждой теме подходящую программу, спектакль, аннотацию или газетную заметку. Особое внимание профессор уделяла самостоятельной работе по написанию статей и очерков, что впоследствии оказалось очень полезным для обучения в консерватории и профессионального становления. Педагог смогла передать студентам ощущение сопричастности и ответственности за каждое написанное слово.

«В начале было слово... или может быть ритм?» — проронил как-то на занятии Феликс Маркович. Источники его

вдохновения разнообразны — прочтение книг, стихов, посещение театра и, конечно же, музыка. Он также любит создавать музыку для необычных ансамблей, что подчеркивает его интерес к экспериментам и неординарность мышления.

Каждая встреча с Феликсом Янов-Яновским оставляет яркое впечатление, запоминаются концерты, на которых звучат его произведения. Он также известен как прекрасный наставник, воспитавший целую плеяду композиторов, лектор, оратор. Своими увлекательными рассказами о музыке он привлекает внимание молодежи к творчеству узбекских композиторов, активно пропагандирует как национальную, так и современную музыкальную культуру Узбекистана.

С 1995 по 2005 год в Ташкенте ежегодно проходил фестиваль современной музыки «Ильхом XX». Инициатором и художественным руководителем этого международного проекта был сын Феликса Марковича и Наталии Соломоновны — Дмитрий Янов-Яновский. Фестиваль, пред-

ставляя собой музыкальный праздник с концертами, встречами, мастер-классами и лекциями известных музыкантов со всего мира, дал возможность узбекским музыкантам проявить талант на международном уровне. Он объединял как первые авангардные произведения, так и новые композиции музыкантов из разных стран. Публика с удовольствием посещала концерты в течение десяти лет. После завершения «Ильхом XX» появился ансамбль современной музыки «Омнибус» и проект «Омнибус-лабораториум», которые стали продолжением фестиваля. Хотя последующие мероприятия были масштабнее, они сохранили ту же традицию. Феликс

Янов-Яновский выступал и в этих проектах как композитор, лектор и просветитель. Молодые композиторы писали музыку специально для этих концертов, это была настоящая школа мастерства.

Маэстро утверждает, что нет такого понятия, как «легкий» жанр, нет плохих жанров, бывает лишь хорошая и плохая музыка. В огромном творческом портфеле Феликса Марковича имеется опыт написания эстрадной музыки для таких артистов, как Рано Шарипова, Павел Борисов, Ольга Зудина, ансамбля «Ялла» и других. Каждая его эстрадная песня представляет собой образец вкуса и профессионализма. Поэтому он разочарован в современной популярной музыке, описывая ее как «попсу», чей мотив быстро забывается после прослушивания. Композитор жалеет, что многие современные композиции лишены глубины и связи с национальными традициями. Он убежден, что компьютерная синтезированная музыка никогда не сможет заменить живое исполнение на инструментах, так как в нем заключается особое волшебство, недоступное технологиям.

Труды блестящего таланта юбиляров оказали колоссальное воздействие на развитие музыкального искусства Узбекистана. Многогранная творческая деятельность супругов Янов-Яновских — музыкальное наследие, научные исследования, педагогика, активное участие в музыкальных проектах, концертах и фестивалях, способствует развитию культуры Узбекистана. Они обладали не только глубоким знанием музыки и профессионализмом, но и пронзительностью, скромностью, врожденной интеллигентностью. Эти светлые, добрые, необыкновенные люди отличаются высокими духовными качествами — исключительной чуткостью, порядочностью, честностью, заботой и пониманием. Феликс Маркович и Наталия Соломоновна — это нравственный ориентир, камертон доброты и участия для будущих поколений.

90-летие — это важная веха. Возраст не помеха быть прекрасным, мудрым и активным человеком, и достижения четы Янов-Яновских это подтверждают, заслуживая восхищения и уважения.

**Зарина ХОДИЕВА,**  
член Союза композиторов и бастакоров Узбекистана.

# Узбекистан представлен на ярмарке в Пекине

Узбекистан стал почетной страной на 14-й Китайской международной инвестиционной ярмарке, состоявшейся в Пекине.

В мероприятии, организованном Китайской ассоциацией по развитию предприятий за рубежом (CODA), приняли участие около двух тысяч гостей, включая руководителей министерств и ведомств, ведущих компаний Китая, послов, министров, государственных советников зарубежных стран и СМИ.

Участники проинформированы об осуществляемых в нашей стране широкомасштабных реформах в разных сферах и принимаемых мерах по привлечению зарубежного капитала в развитие национальной экономики.

Отмечалось, что в Узбекистане созданы благоприятные условия для зарубежных инвесторов. Функционируют специальные и свободные экономические зоны для налаживания производства разных видов продукции и их реализации.

В ходе презентаций, посвященных Сырдарьинской и Самаркандской областям, участники мероприятия смогли подробно ознакомиться с инвестиционными, экономическими и туристскими возможностями этих регионов.

Состоялись B2B-встречи между представителями деловых кругов Узбекистана и Китая. По итогам подписаны взаимовыгодные соглашения.

## Акцент

14-я Китайская ярмарка зарубежных инвестиций, являясь крупным международным мероприятием по продвижению зарубежных инвестиций и сотрудничеству, преридерживается концепцией открытого, инновационного, экологичного и высококачественного развития.

Организован павильон Узбекистана, где были представлены текстильные, ювелирные, ремесленнические и кондитерские изделия, а также видеоролики, фотографии и специальные журналы, посвященные нашей стране.

В рамках мероприятия для гостей был организован специальный музыкальный вечер с участием артистов из Узбекистана. Перед собравшимися выступил творческий коллектив отделения Государственной филармонии Сырдарьинской области. Исполненные национальные танцы, песни и музыка придали мероприятию особое настроение.

Участники также смогли насладиться неповторимым вкусом узбекской национальной кухни.

14-я Китайская ярмарка зарубежных инвестиций, являясь крупным международным мероприятием по продвижению зарубежных инвестиций и сотрудничеству, преридерживается концепции открытого, инновационного, экологичного и высококачественного развития. Это площадка для проведения переговоров высокого уровня между деловыми кругами Китая и зарубежных стран.

Созданная в 2003 году Китайская ассоциация по развитию предприятий за рубежом (CODA) является некоммерческой общественной организацией, находящейся под непосредственным ведением Государственного комитета реформ и развития.

Основная цель ассоциации — содействовать реализации инициативы «Один пояс, один путь», играть ведущую роль в оказании услуг китайским предприятиям в инвестировании и развитии бизнеса за рубежом для выхода на глобальные рынки.

**Хэ Чжэньвэй, президент Китайской ассоциации по развитию предприятий за рубежом:**

— В Пекине провели крупное мероприятие, посвященное сотрудничеству в сфере инвестиций.

В нем приняли участие гости из 96 стран, представители 1,5 тысячи компаний. Форум — удобная платформа для развития международной торговли. Участники получили нужную информацию о важных проектах для сотрудничества, а также нашли бизнес-партнеров.

Узбекистан в этом году почетный гость этого мероприятия. Мы рады были встречать делегации Сырдарьинской и Самаркандской областей.

Такие мероприятия дают хорошую возможность китайским компаниям ближе ознакомиться с нашей страной, инвестиционной политикой, созданными условиями для зарубежных инвесторов.

**Цзинь Цзюньман, президент компании «China Nonferrous Metal Industry's Foreign Engineering and Construction»:**

— Несомненно, презентации и выступления узбекской делегации вызвали большой интерес у участников мероприятия. Многие ведущие компании Китая выразили готовность наладить сотрудничество с Узбекистаном.

Наша компания имеет большой опыт в сфере промышленности цветной металлургии и производства оборудования. Узбекистан — богатая минеральными ресурсами страна. Мы налаживаем с ней сотрудничество.

**Гуань Пейин, директор Китайского института повышения качества в мебельной промышленности:**

— Нам очаровало узбекское национальное искусство, особенно музыка и танцы. Мы почувствовали дружбу и энергию узбекского народа.

Благодаря презентациям, проведенным делегацией Узбекистана, мы получили подробную информацию о реформах, проводимых в инвестиционной сфере, и изменениях в сфере бизнеса. В этом плане думаю, что важным является дальнейшее развитие сотрудничества между компаниями наших стран.

**Чжао Бин, предприниматель:**

— Принял участие в 14-й Китайской международной инвестиционной ярмарке. Мы, представители бизнеса, получили важную информацию об инвестиционных проектах в регионах Узбекистана.

Посетил национальный павильон вашей страны, где выставлены качественные текстильные, кондитерские, продовольственные товары, произведенные в Узбекистане.

Наша компания планирует наладить сотрудничество с Узбекистаном. Мы заинтересованы в осуществлении совместных проектов с предпринимателями из вашей страны.

# Нажиться на рептилиях не удалось

**В Самаркандской области предотвращена попытка незаконной реализации 30 среднеазиатских краснокнижных черепах.**

В ходе рейда, проведенного инспекторами регионального управления экологии, охраны окружающей среды и изменения климата, в пригороде Самарканда выявлены лица, пытавшиеся реализовать находящихся под особой охраной 30 среднеазиатских черепах. Злоумышленники, увидев экологов, бросили «товар» и скрылись. Рептилии были подобраны и переданы в реабилитационный центр Национального природного парка «Зарафшан».

Специалисты отмечают, что среднеазиатские пустынные черепахи занесены в Красную книгу в связи с постоянным сокращением ареала их естественной среды. За последние 60 лет в результате хозяйственной деятельности человека территории обитания этих пресмыкающихся сократились на 1,5 миллиона гектаров.

Численность среднеазиатской пустынной черепахи начала падать с первой половины прошлого века. Во время Второй мировой войны мясо этих рептилий в



больших количествах использовалось при приготовлении консервов. В 1950—1960-е годы развитие сельского хозяйства в степных и пустынных зонах привело к значительному сокращению ареала и численности вида.

Изъяты черепахи прошли медицинское освидетельствование и специальные тесты на жизнеспособность в реабилитационном центре Национального природного парка «Зарафшан», — говорит специалист Самаркандского областного управ-

ления экологии, охраны окружающей среды и изменения климата Шерали Искандаров.

После этих процедур и полученных положительных результатов пресмыкающиеся выпущены в естественную среду обитания. По оценкам экспертов, ежегодно предпринимается немало попыток вывоза степных черепах из Узбекистана и Казахстана в нарушение международных конвенций. После незаконного пересечения границы рептилии становятся предметом нелегаль-



ной торговли в зоомагазинах, на рынках или через интернет. Как правило, их приобретают в качестве забавы для детей. Дальнейшая судьба черепах печальна — они практически никогда не размножаются в неволе и обречены на медленное вымирание, так как подавляющее большинство в состоянии обеспечить им приемлемые условия содержания.

**Ринат АБДУЛЬМАНОВ,**  
«Народное слово».

